

Documento sulla Task Force Comune

Assistenza nella Cooperazione Internazionale in Materia Penale per Operatori giudiziari

Rete Giudiziaria Europea e Eurojust

Cosa possiamo fare per voi?

6 maggio 2014



Introduzione

Questo documento è il risultato di uno sforzo comune della Joint Task Force (JTF) tra RGE-Eurojust. Ha lo scopo di assistere gli operatori giudiziari nel decidere se i casi dovranno essere trattati dalla RGE o da Eurojust. Il documento garantisce, inoltre, che, sia la RGE che Eurojust, si occuperanno di casi che rientrano nell'ambito dei loro mandati, utilizzando tempi e risorse in modo efficiente ed efficace e quindi prevenendo la duplicazione del lavoro.

Il documento informa gli operatori giudiziari degli Stati membri dei servizi e dell'assistenza nella cooperazione internazionale in materia penale, che può essere fornita sia dalla RGE che da Eurojust. Include anche l'uso del Sistema di Coordinamento Nazionale Eurojust (ENCS).

Il documento non è destinato a sostituire le disposizioni nazionali o le linee guida in materia di ripartizione dei casi tra la RGE ed Eurojust.

I Che cos'è la Rete Giudiziaria Europea?

L'RGE è una rete di punti di contatto nazionali che facilita la cooperazione giudiziaria in materia penale.

I Punti di Contatto Nazionali sono pubblici ministeri, giudici o altre figure che si occupano quasi esclusivamente di questioni legate alla cooperazione internazionale. I Punti di Contatto Nazionali sono designati da ciascun Stato membro, da parte delle autorità centrali o altre autorità che adempiono alla cooperazione giudiziaria internazionale, sia in generale che per alcune forme gravi di criminalità, come la criminalità organizzata, la corruzione, il traffico di droga e il terrorismo. La RGE è composta da più di 300 punti di Contatto Nazionali, tra tutti i 28 Stati membri.

Tra i Punti di Contatto, ciascuno Stato membro designa un Corrispondente Nazionale della Rete. Ciascuno Stato membro designa inoltre un corrispondente incaricato degli aspetti tecnici della Rete giudiziaria Europea.

Il Segretariato della RGE, con sede a L'Aia, è l'organo amministrativo della RGE. Per assicurare una stretta interazione tra Eurojust e la RGE, il Segretariato fa parte del personale di Eurojust, ma

funziona come un'unità separata. Il Segretariato della RGE ha la responsabilità, tra l'altro, di fornire sostegno ai punti di contatto nazionali per adempiere ai loro compiti, per impostare, mantenere e migliorare il sito web della RGE e i suoi strumenti informatici operativi e per l'amministrazione generale della RGE.

Informazioni più dettagliate sul Segretariato della RGE sono disponibili all'indirizzo http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN_Secretariat.aspx, o contattando la Segreteria RGE all'indirizzo email:

ejn@eurojust.europa.eu.

Cosa può fare l'RGE fare per voi?

Per ricevere assistenza da parte della RGE, si invita a contattare i punti di contatto del proprio paese o di un punto di contatto nel paese coinvolto nel caso. Informazioni più dettagliate sui punti di contatto si possono trovare nell'area riservata del sito RGE <http://www.ejncrimjust.europa.eu/ejn/>. Si può ottenere l'accesso tramite le proprie autorità nazionali.

La RGE dovrebbe essere utilizzata nei seguenti casi:

• *Per individuare le autorità competenti all'estero e consentire la comunicazione diretta*

Sul sito web della RGE, www.ejn-crimjust.europa.eu, è possibile trovare un Atlante elettronico per le richieste di mutua assistenza giudiziaria (MLA) e un Atlante per il mandato d'arresto europeo (MAE). Entrambi gli Atlanti aiuteranno ad ottenere gli indirizzi e i numeri di telefono/ fax delle autorità competenti all'estero. Le principali sezioni degli Atlanti sono tradotte in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea. Se non si è in grado di trovare nell'Atlante tutte le informazioni del contatto di cui si ha bisogno, si può chiedere a un punto di contatto RGE nel proprio Stato membro di provvedere immediatamente alla ricerca del contatto. L'elenco dei punti di contatto RGE è protetto per motivi di sicurezza da una password - ma è accessibile ai punti di contatto RGE del proprio Stato membro. Pertanto, per richiedere assistenza per contattare la RGE in un altro Stato membro, il metodo migliore è quello di rivolgersi ad uno dei propri punti di contatto nazionali RGE.

• *Per facilitare la cooperazione giudiziaria*

Per informazioni sulle condizioni necessarie per ricevere assistenza da un altro Stato membro per un caso specifico, è possibile rivolgersi ai punti di contatto nel proprio Stato membro o utilizzare le apposite sezioni sul sito della RGE:

- *al momento del rilascio di una rogatoria (LoR)*, per ottenere informazioni più dettagliate sui requisiti di legge stabiliti dalla legge dello Stato membro richiesto o per discutere sulle formalità particolari nell'applicazione dell'articolo 4 della Convenzione Europea sull'Assistenza giudiziaria in materia penale del 2000. Il Compendio del sito RGE offre la possibilità di creare elettronicamente

una rogatoria;

- *nella fase di esecuzione di una rogatoria (LoR)*, per ottenere informazioni supplementari o per consentire la corretta esecuzione della richiesta;

- *nel caso di ritardo o mancata esecuzione di una rogatoria (LoR)*, per verificare lo stato di esecuzione nello Stato membro richiesto e / o accelerare l'esecuzione mediante l'intervento di un punto di contatto nazionale; o

- *al momento del rilascio di un mandato d'arresto europeo*, è possibile utilizzare l'apposito modulo nella sezione del mandato d'arresto europeo sul sito web della RGE, nel quale si possono trovare informazioni sullo stato di attuazione del mandato d'arresto europeo, informazioni pratiche relative ai moduli, dichiarazioni e notifiche da parte di diversi Stati membri;

- *quando si richiedono urgentemente le informazioni sui casi di MAE o di mutua assistenza giudiziaria in tempi ristretti*;

- *quando sono necessarie informazioni sullo stato di attuazione degli strumenti giuridici dell'UE relativi alla cooperazione giudiziaria in materia penale*, o su pertinenti documenti pratici (ad esempio notifiche, manuali, relazioni di valutazione), tramite la Biblioteca RGE al sito web:

<http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/libcategories.aspx>

• Per facilitare lo scambio di informazioni tra le autorità giudiziarie

Come pubblici ministeri e giudici, i punti di contatto della RGE sono spesso in grado di condividere le informazioni relative ad indagini o procedimenti in corso ed ai relativi esiti, a detenuti, a periodi di detenzione e a decisioni giudiziarie di casi specifici, in modo rapido e informale. Con questo scambio di informazioni a volte si evita la necessità di dover inviare una rogatoria. Per ottenere informazioni durante una indagine od un procedimento, soprattutto in situazioni di urgenza, e la legislazione nazionale consente tale richiesta, si prega di contattare un Punto di Contatto RGE, indicare il motivo per cui si richiedono queste informazioni, e fornire una breve descrizione delle indagini o del procedimento.

• Per ottenere informazioni sulle misure di indagine

Il sito RGE fornisce, nelle sue Fiches Belges, una panoramica della legislazione nazionale pertinente per quanto riguarda le misure di indagine in materia di mutua assistenza giudiziaria. Per ottenere più informazioni, rivolgersi ai punti di contatto nazionali RGE.

II Che cosa è l'Eurojust?

Eurojust è un organismo dell'Unione europea istituito nel 2002 per stimolare e migliorare il coordinamento e la cooperazione tra le autorità competenti degli Stati membri, quando si ha a che fare con forme gravi di criminalità transfrontaliera, quali la criminalità organizzata, la corruzione, il traffico di droga e il terrorismo.

Eurojust ha sede a L'Aia. Essa adempie il suo compito principale facilitando l'assistenza giudiziaria

e l'esecuzione di strumenti di riconoscimento reciproco, come ad esempio il mandato d'arresto europeo.

Le attività di Eurojust si riferiscono principalmente alla cooperazione tra le autorità nazionali competenti degli Stati membri. Tuttavia, Eurojust può cooperare con paesi terzi.

Cosa può Eurojust fare per voi?

Per richiedere l'assistenza di Eurojust, è necessario contattare l'ufficio nazionale presso Eurojust. Si prega di visitare il sito di Eurojust per ulteriori informazioni:

<http://eurojust.europa.eu/Pages/home.aspx>

Eurojust è in grado di offrire una vasta gamma di assistenza pratica:

• *Per facilitare la cooperazione giudiziaria*

Eurojust fornisce assistenza alle autorità nazionali attraverso i membri nazionali, il loro aggiunti e gli assistenti, i quali sono in grado di facilitare il contatto tra le autorità responsabili delle indagini e delle azioni penali per questioni complesse, in casi di urgenza o in situazioni dove altri canali di cooperazione non appaiono adeguati o in grado di produrre risultati nei tempi necessari.

Eurojust può aiutare ad ottenere informazioni sullo stato di una richiesta di mutua assistenza giudiziaria o l'esecuzione di strumenti di reciproco riconoscimento (MRI) quando altri canali di comunicazione (vale a dire il contatto diretto tra le autorità nazionali o altri canali di comunicazione) non hanno avuto successo.

Eurojust può anche fornire assistenza nei casi in cui le richieste di mutua assistenza giudiziaria e di strumenti di reciproco riconoscimento (MRI) devono essere eseguiti con urgenza. Altri canali sono aperti allo scambio di informazioni della polizia e dei servizi di intelligence, grazie al compito principale di Eurojust, cioè quello di agevolare la cooperazione giudiziaria.

Eurojust riceve informazioni su una serie di indagini in corso e di procedure penali negli Stati membri. Quando Eurojust riceve tali informazioni, sarà in grado di fornire alle autorità nazionali informazioni in merito ai casi pendenti in altri Stati Membri.

Eurojust può inoltre sostenere gli operatori mediante l'esame dei progetti di elaborazione delle richieste di mutua assistenza giudiziaria ('controllo qualità').

• *Per aiutare a prevenire o risolvere i conflitti di giurisdizione*

Nel caso in cui più di uno Stato membro sia competente per giurisdizione, Eurojust, per prevenire o risolvere i conflitti di giurisdizione, può essere consultato per un parere non vincolante su quale Stato Membro sia in una posizione migliore per avviare un'indagine o perseguire il caso.

• *Per coordinare le indagini o azioni penali*

Grazie alla sua struttura e al livello di esperienza nella cooperazione giudiziaria, Eurojust è in una posizione favorevole ad agevolare quei casi con indagini in corso in due o più Stati membri, che hanno bisogno di essere coordinati attraverso lo scambio di informazioni rilevanti sul caso. Eurojust

aiuta anche a stabilire se gli Stati membri devono continuare con studi specifici o se devono concentrare le indagini e i procedimenti in uno o più Stati membri.

Inoltre, Eurojust assiste a discussioni e accordi tra gli Stati membri interessati su come, quando e dove perseguire o eseguire un'azione comune.

• ***Organizzare e sostenere riunioni di coordinamento e i centri di coordinamento***

Eurojust può organizzare riunioni di coordinamento tra gli inquirenti, i pubblici ministeri e i giudici di diversi Stati membri, a L'Aia o altrove.

Le riunioni di coordinamento a volte includono autorità rappresentanti dell'autorità giudiziaria o di polizia di Stati terzi, Europol e OLAF.

Le riunioni di coordinamento sono strumenti molto utili che consentono agli operatori di scambiare informazioni nella propria lingua su indagini collegate tra loro e pianificare azioni comuni. Problemi che, nel quadro di una cooperazione tradizionale, richiedevano tempo e risorse considerevoli per raggiungere una risoluzione, possono spesso essere risolti rapidamente durante tali riunioni.

Attualmente Eurojust copre le spese di alloggio a L'Aia e le spese di viaggio per due partecipanti per ogni Stato membro; Eurojust può anche organizzare centri di coordinamento, che mirano a sostenere e coordinare azioni comuni (concordate spesso durante le riunioni di coordinamento) e che devono essere eseguite simultaneamente in diversi Stati Membri. I centri di coordinamento assicurano una trasmissione e un coordinamento in tempo reale delle informazioni tra le autorità competenti durante una giornata di azione, ad esempio quando vi è la necessità di effettuare perquisizioni simultanee in diversi paesi. I centri di coordinamento inoltre consentono la risoluzione di eventuali problemi sorti durante l'esecuzione del MAE o di ricerca e sequestro attraverso la modifica di rogatorie o mandati di arresto.

• ***Per agevolare e sostenere squadre investigative comuni***

Eurojust può offrire assistenza e agevolare la creazione, il funzionamento e la valutazione di squadre investigative comuni (SIC). Eurojust può individuare casi utili per costituire squadre investigative comuni, può fornire informazioni utili sia giuridiche che pratiche, per esempio, su leggi nazionali, ostacoli di carattere pratico e pratiche ottimali, ed è in grado di fornire assistenza nella redazione di contratti SIC e di piani d'azione operazionali. Se ritenuto utile, possono partecipare alle Squadre investigative comuni anche i membri nazionali di Eurojust.

Eurojust può inoltre fornire un sostegno finanziario per coprire parte delle spese derivanti dalle squadre investigative comuni e / o attrezzature, come ad esempio i telefoni cellulari. Si prega di visitare il seguente sito per ulteriori informazioni:

<http://eurojust.europa.eu/Practitioners/Eurojust-Support-JITs/JITs/Pages/history.aspx>

• ***Per coordinare e agevolare le richieste di cooperazione giudiziaria da e verso Stati terzi***

Per contattare un'autorità nazionale in uno Stato terzo, è possibile contattare l'ufficio nazionale di Eurojust. Eurojust ha punti di contatto in una trentina di Stati terzi (compresi Argentina, Brasile, India, Thailandia, Federazione russa e Ucraina).

Eurojust ha inoltre accordi di collaborazione in atto con la Norvegia, gli Stati Uniti, l'Islanda, la Svizzera, l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e il Liechtenstein. Tali accordi possono includere anche lo scambio di dati personali. Inoltre, i magistrati di collegamento dalla Norvegia e dagli Stati Uniti hanno un distaccamento presso Eurojust.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web di Eurojust al seguente indirizzo:

<http://www.eurojust.europa.eu/doclibrary/Eurojust-framework/Pages/agreements-concluded-by-eurojust.aspx>

III Qual è il ruolo della ENCS?

L' ENCS è attualmente in corso di implementazione negli Stati membri. L'ENCS ha due principali funzioni: 1) assicurare il coordinamento del lavoro svolto dai vari corrispondenti / punti di contatto / esperti, nella lotta contro la criminalità, compreso il Corrispondente Nazionale RGE e fino a tre punti di contatto RGE; e 2) facilitare lo svolgimento dei compiti di Eurojust negli Stati membri. Quando vengono designati i corrispondenti per Eurojust, uno di loro sarà il responsabile del funzionamento dell'ENCS.

All'ENCS è affidato, tra l'altro, il compito di 1) garantire che il Sistema di Gestione del Caso di Eurojust riceva le informazioni relative allo Stato membro interessato in un modo efficace e affidabile, 2) assistere le autorità giudiziarie nazionali e gli operatori a determinare se un caso debba richiedere l'assistenza di Eurojust o della RGE, e 3) assistere i Membri Nazionali di Eurojust ad individuare le autorità competenti per l'esecuzione delle richieste di cooperazione giudiziaria e degli strumenti di riconoscimento reciproco.

IV EUROJUST o RGE – quale contattare?

Eurojust e la RGE sono entrambi a disposizione dell'utente. Se non si ha certezza sull'ente da contattare, non c'è niente di cui preoccuparsi, perché gli uffici nazionali di Eurojust e i punti di contatto della RGE sono in stretta collaborazione. In conclusione, il quadro istituzionale assicura che ciascuna richiesta di sostegno sarà consegnata all'attore più adatto. Pertanto non vi è alcuna necessità di rivolgersi ad entrambe le entità con lo stesso problema.